

## Dessin de la semaine :



<http://www.vrac-coloriages.net>

## **CPA GADBOIS EXPRESS**

Bulletin No. 3

21 septembre 2009

### **Cette semaine au CPA/This Week at CPA**

Déjà la troisième semaine, les patineurs sont maintenant identifiés, les groupes se forment. Nous demandons de la patience aux parents de nos tout-petits, il faut quelques fois quelques semaines avant qu'ils s'habituent.

Si jamais, vous voulez des explications, nous sommes toujours à votre disposition pour y répondre.

Already the third week, our skaters are now identified, the groups are forming. We ask the parents of our younger skaters to be patient, sometimes it takes a couple of weeks for the little ones to get the hang of it.

If ever you have any questions, please remember we are always available.

### **Languettes de couleur / Color Coding**

Vous devez avoir remarqué qu'il y a une languette de couleur sur le patin de vos enfants. Il est très important, de les remettre à chaque séance de patinage, car c'est grâce à eux, que les entraîneurs font les groupes.

You might have noticed that we have put a colored tab on your child's skate. It is very important to leave it on for each skating session, this enables the coaches to form the groups.

## Les anniversaires / Birthdays



Cette semaine, nous souhaitons « **Bonne fête** » à:

This week, we wish a "**HAPPY BIRTHDAY**" to:

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Emile Mongeau   | 19 septembre |
| Sarita Sakoto   | 21 septembre |
| Jade Levert     | 25 septembre |
| Alyssa Niravong | 26 septembre |

## Les écussons / The badges

« **Félicitations à** »: « **Congratulations to** » :

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Idris Asma              | Étape 1 |
| Jia Yin Chen            | Étape 1 |
| Siqi Dang               | Étape 1 |
| Richard Gu              | Étape 1 |
| Jade Levert             | Étape 1 |
| Benjamine Mbiya Binsalo | Étape 1 |
| Sebastian Pirvulescu    | Étape 1 |
| Sandy Tonya             | Étape 1 |
| Camille Desjardins      | Étape 2 |
| Jade Levert             | Étape 2 |
| Alexia Maldonado        | Étape 2 |
| Andrea Perez-Dawe       | Étape 2 |
| Sebastian Pirvulescu    | Étape 2 |
| Sandy Tonya             | Étape 2 |
| Ana Laura Ramirez       | Étape 3 |
| Amélie Couture          | Étape 4 |
| Adrian Jack O'Kill      | Étape 4 |

## Inscriptions / Registrations

Nous acceptons encore les inscriptions. Vous pouvez vous inscrire par internet au [www.cpagadbois.com](http://www.cpagadbois.com) ou au bureau du club à l'aréna Sylvio Mantha. Pour plus d'informations, veuillez contacter Diane Gordon (Présidente) : 514-761-4331

We are still accepting registrations. Feel free to register by internet at [www.cpagadbois.com](http://www.cpagadbois.com) or at our club at the Sylvio Mantha Arena. For more information, please contact Diane Gordon (President) at: 514 761-4331.

## Annonces / Announcements

Si vous avez des patins à vendre, vous pouvez les amener au local, nous les vendrons pour vous.

Si vous voulez voir les photos de vos enfants dans le site WEB, nous les transmettre par EMAIL à [webmestre@cpagadbois.com](mailto:webmestre@cpagadbois.com) ou nous les apporter au local nous avons besoin de votre permission.

Should you have skates you wish to sell, bring them to the club, we will try to sell them for you.

If you would like to see pictures of your children on our web site, you can transfer them by EMAIL at [webmestre@cpagadbois.com](mailto:webmestre@cpagadbois.com) or bring the picture to the club and sign a permission slip for our use.